

中医香疗的国际传播路径分析

—以国际慕课平台推广为例

韩 露 叶奕和 吴 虹^{通讯作者}

江西中医药大学人文学院, 中国·江西 南昌 330004

【摘要】本研究主要是以网络慕课为平台,探索中医香疗文化的传播途径与效果。中医香疗是我国传统医药的一个重要组成部分,其文化内涵丰富,对人体健康有特殊的保健作用。随着世界经济一体化进程的加快,国际间的交往日益频繁,传统的中医香疗文化也日益为世界所重视。本文拟在对中国传统中医香疗法的特征进行剖析的基础上,结合国际慕课平台的特色,探索中医香疗文化的传播途径,并对其传播效应进行评价。

【关键词】中医香疗;国际慕课平台;推广路径;影响评估

【基金项目】新文科背景下《中医香疗学》双语一流课程建设与国际传播研究 JXJG-22-12-1

中医香疗是中国传统保健文化的精华,以其特有的芳香治疗和对身体的良好调节作用而受到世界各国的关注和认可。近几年来,在资讯科技快速发展、教学方式持续革新的背景下,以在线学习为主的在线学习平台迅速崛起,为传统中医香疗的推广带来了更大的发展空间和机会。但如何在慕课平台上实现中医香疗智慧的精准定位和有效推广,并对其推广效应和深远影响进行科学评价,是目前迫切需要解决的重要问题。因此,本文拟通过深度挖掘中医香疗的核心特征,并与国际慕课平台的特有属性相结合,系统地探索中医香疗文化在国际慕课平台上的传播策略和实施途径。

1 中医香疗智慧概述

中医香疗,作为中医养生文化中的瑰宝,其历史可追溯至远古时期,源远流长,历久弥新。其通过燃烧、熏蒸、佩带等方法,巧妙利用自然香料的香味和药效,达到调理身心,防病治病的崇高目标。中药的医香疗法,不但操作简单,容易普及,还能潜移默化地提高人的身体功能和精神状态。

中医香疗具有广阔的应用前景,无论在日常养生,预防疾病,或在疾病恢复中都有其独到的作用。它是以天然香料为媒介,融合了自然界的智慧和能量,通过香味的渗入和药效的发挥,达到了调节人体阴阳、疏通经脉、扶正祛邪的作用,从而达到人体的平衡和协调。通过中药的中医香疗法,可以让人在身心上得到快乐和放松,同时也能在不知不觉中提高自己的生活品质,从而实现身心健康。

2 中医香疗文化在国际慕课平台上推广存在的问题

2.1 文化差异带来的认知障碍

中国传统的中医香疗法,蕴涵着丰富的文化内涵,蕴涵着丰富的哲理。其独特的理论体系,如阴阳五行、脏腑经

络等,以及基于这些理论的治疗方法,如香薰、香浴、香佩等,与国际主流医学体系存在显著的差异。这种文化差异在国际慕课平台的推广过程中,构成了认知上的障碍。

传统的中医香疗法,讲究整体观、辨证论治,注重调节机体内部的平衡,以达到治病、保健的作用。但是,目前国际上主要采用的是以经验为基础、以线性思维为主的传统中医理论,对传统香疗的整体观、辨证论治的思想认识不足。这一认识上的不同,导致外国留学生在接受香疗之时,很难快速地抓住其精华与精华,进而影响到其学习与推广。

另外,传统的熏香智慧中,“气”“经络”“阴阳”等诸多名词、概念,在世界范围内是很少见的,有些国家或地区更是被认为是“玄乎”。在名称、观念等方面的不同,更加大了中外学者对中医香疗智慧的理解与接受。

2.2 课程设计与教学内容的挑战

中医香疗学是一门博大精深的学问,它包含了香品的种类和功效、香方的配伍原理、香疗的实施方式等多个方面。因此,如何将其有机地融入到“慕课”的课程体系之中,并根据学生的认知特征进行教学,是一项极具挑战的课题。

首先,中医香疗的理论体系庞大而深奥,需要对其进行精简和提炼,以便国际学习者能够更容易地理解和掌握。然而,这种精简和提炼的过程需要保持中医香疗文化的完整性和准确性,避免过度简化或误解其内涵。

其次,中医香疗学的教学内容要切合实际,切实可行。在国外学者中,人们更多地将传统香的智慧运用到现实生活中,以求健康、治病。为此,在教学内容的设计过程中,要重视实际操作与技能的培养,并为学生提供大量的实际案例与教学资源,使学生能够更好地掌握中医香疗的

基本手法与技术。

此外, 同时也要考虑到外国学生的文化背景以及他们的学习习惯。由于各国、地区的学生在学习过程中存在着差异, 学生在学习过程中存在着一定的差异。

2.3 语言障碍与沟通难题

在线学习慕课的学生来自全球各个国家, 具有多个语言、多文化的特点。由于语言与文化的不同, 导致了传统香疗文化的传播过程中存在着语言与交流上的困难。

中医学的芳香治疗, 包含了大量的专门名词、概念, 并带有丰富的文化底蕴与哲理内涵。在翻译与传播的过程中, 很容易产生误会与歧义。比如, “气”是中医学中的一个重要概念, 但是在其它语种中却很难找到与之相匹配的词语。这就造成了外国留学生对传统香疗智慧的理解与接受。

此外, 在不同的民族、不同的地域, 英语学习者在思维模式、语言表达上存在着差异。在沟通时, 有可能发生错误的交流或误会。所以, 在弘扬传统香疗文化的过程中, 应注意语言的准确、表述的清楚, 以免造成误会与歧义。

2.4 缺乏专业师资力量

中医香疗学的教学, 要求教师具有丰富的理论基础与实际操作经验。但目前国际慕课平台尚无专门的香疗香教师队伍, 制约了其推广应用。

“香”的教学, 既要有深厚的中医理论功底, 又要有较强的实际操作能力, 还要有一定的国际视野。但是, 在当前的国际慕课平台上, 却缺少专门的教师队伍。很多老师在中医学或其他学科方面有专长, 但是在跨文化沟通及国际化教学方面却很欠缺。这就造成了在传统香疗知识教学过程中, 教师很难与外国学生进行有效的交流与沟通。

此外, 目前, 我国传统的中医香疗在世界范围内的知名度与影响力还不够大, 很多外国学者对此还不甚了解。这就给香疗教师的招聘与遴选带来了一些难题。目前, 我国尚无一支具有自主知识产权的专家队伍, 这将严重制约我国传统香疗智慧在国际上的推广与发展。

2.5 版权保护与知识产权问题

中医香疗学是中国传统文化中不可缺少的一部分, 它的著作权与知识产权问题是我们不能忽视的。在“慕课”平台上开展中医香疗文化的传播, 应注意著作权的保护和知识产权的问题。

中国传统的熏香智慧包括专利权, 商标, 版权等。因此, 如何有效地保护我国传统香疗文化的正当权利, 推动其可持续发展, 是一项十分必要的工作。但是, 将传统香疗概念和治法等内容投放于国际慕课平台的过程中, 也存在着侵犯著作权、知识产权等问题。

一方面, 中国传统的中医香疗在世界范围内的知名度与

影响力都比较有限, 容易被不法分子利用, 实施非法的侵权行为。这将严重损害我国传统香疗事业的声誉与效益, 并对其在世界范围内的推广与发展产生不利影响。

另外, 由于在线学习课程的学生来自五湖四海, 各国的相关法律、政策、知识产权等都不尽相同。在弘扬传统香疗智慧的过程中, 应充分认识各国及地区的法律规定及知识产权体系, 才能有效地避免可能出现的法律争议与风险。因此, 在推进传统香疗文化的过程中, 必须强化对其著作权的保护, 以及对其知识产权的保护, 以保证其合法权利的有效保障。

3 中医香疗文化在国际慕课平台上的推广路径

中国传统医药的精华——中医香疗法, 蕴涵了丰厚的哲理, 形成了独具特色的理论体系。在国际慕课平台上开展中医香疗文化的传播, 既可以促进中国传统文化的理解与认同, 又可以为世界各地的学生提供多元化的养生知识与方式。下面就如何在国际慕课平台上推广中医香疗文化的途径进行了详尽的论述。

3.1 加强文化交流与认知引导

中医香疗法是中国传统文化的重要组成部分, 其独特的理论体系及治法, 与世界主流医学有很大区别。因此, 要想克服这一文化差异所造成的认知障碍, 就必须在传统香的基础上, 加强对传统香的传播和认识的指导。

在此基础上, 将对传统中医香疗法的历史渊源、哲学基础、理论体系以及传统中医香疗法的特殊价值与适用领域进行深入的探讨。透过通俗易懂的理论及实例剖析, 使学生逐渐了解及接受中医香疗之观念与方法。

在此期间, 我们还将邀请国内中医药方面的专家、学者举办网络讲座、专题讲座等形式, 对有关中医香疗法的有关问题展开深入的交流与讨论。此项活动既可提升学生对传统中医香疗法的认识, 又可培养学生对传统中药的兴趣及喜爱。

3.2 优化课程设计与教学内容

根据中医香疗文化的特点及留学生的认知特征, 对其进行合理的教学设计及教学内容的优化, 是推动中医药香疗智慧发展的重要途径。

在教学内容上, 可根据香材的选用与搭配、香疗的操作方法、香疗的适应证与禁忌等内容, 将传统的香疗智慧加以归类。每一门课程都可单独分成若干单元, 让学生能依自己的喜好与需要, 自由地选择与学习。

在教学内容方面, 要注意理论联系实际; 本课程除介绍传统香疗之原理与方法, 更有大量之实务个案与教学资料, 例如香疗法之具体操作步骤, 以及香浴疗法之要点等。通过本课程的教学, 使学生能够更好的了解并掌握中医熏中医香

疗法的技巧与方法。

另外,本课程也可根据外国学生的实际需要及学习习惯,将其设计得生动有趣,通俗易懂。比如,可以利用动画、录像等多媒体技术,把中医中医香疗法这一深奥的理论形象地展现在学生面前,增强学生的学习兴趣,增强学生的学习能力。

3.3 提供多语种支持与交流平台

在推进传统香疗文化的进程中,语言与交流的困难是一个不容忽视的问题。要解决这一问题,就需要建立一个面向多语言学习的国际慕课平台。

特别是,可邀请精通多种语言的中医香疗治疗专家讲授或解答。他们既有深厚的中医香疗治疗经验,又能熟练运用多国语言沟通。他们的加入,将会大大提升我们的国际水准,提升我们的教学品质。

在此基础上,建立网上交流社群或论坛,为留学生们搭建一个沟通、互动的平台。在此平台上,学生们可以互相交流、探讨。在这个互动与沟通的过程中,可以加深对香文化的理解与信赖,从而推动传统香文化的传承与发展。

3.4 培养专业师资力量并加强国际合作

目前,我国香疗事业发展面临着一大难题,即缺少专业教师。要解决这一难题,必须加强国际间的合作与交流,并联合培养具有特色的香疗师。

具体来说,就是与国内外有关大学、科研院所、医学院校等机构进行合作,共同培养中医香疗教师。这种合作方式可以是相互派学者访问,联合举办课程和讲座。在此基础上,进一步提高了我国传统香疗师的专业素质与教学能力。

同时,也可邀请世界著名的中医香疗法专家,为学生们提供优质的香疗治疗资料。他们的加入将会大大提高该项目的能见度及影响,从而使更多的外国学生加入到我们的学习中来。

3.5 完善版权保护与知识产权机制

在推进传统中医香疗养生之路上,应注意著作权和知识产权方面的问题。要解决这一问题,就必须建立健全的著作权和知识产权制度。

特别是对国际慕课的所有权与使用权进行界定。如有关教学资料如教材、课件及录像等,须标明其著作权及许可,以防止侵权。另外,在慕课平台上开设的中医香疗课程,也要有健全的著作权保障机制,以保证教学内容的合法与安全。

在此基础上,还应加强与国际知识产权局的合作和交流,以保障中药中医香疗的正当权利。这种合作方式可以

是联合举办知识产权培训课程,参加国际知识产权论坛。藉此,加深对国际间知识产权体系的理解与理解,提升传统中医香疗智慧的国际认知与影响。

4 结语

中医香疗法是我国传统医药的一个重要内容。通过“国际慕课”平台开展中医香疗法研究,既有利于推动中医药文化的传播,又能为留学生提供更多的健康选择与学习机会。但是,在推行过程中还存在着文化差异,课程设计和教学内容,语言障碍和交流困难,专业教师缺乏,著作权和知识产权的保护。通过强化文化交流和认知引导,优化课程设计和教学内容,建立多语种支撑和交流平台,培养专业教师,加强国际合作,健全著作权保护和知识产权制度,促进“中医香疗法”在国际慕课平台上的普及和应用。

参考文献:

- [1] 邓经雯,段鸣鸣. 中医香疗应用研究综述[J]. 中华中医药杂志, 2024, 39(4): 1905-1907.
- [2] 陈谦峰,黄小英,杨明. 中医香疗理论内涵解析[J]. 中医杂志, 2024, 65(11): 1093-1097.
- [3] 杨明. 中医香疗的优势与应用研究[C]//2017治未病高峰论坛暨第三届中国中医药健康服务业大会论文集. 2018: 22-29.
- [4] 韩嵩孟生旺课程体系视角下中国慕课实践现状与发展对策研究大学教育[J] 2024(20)
- [5] 孔艳国际中文教育慕课教学研究教育理论与实践[J] 2024 44(21)
- [6] 孙致远高等教育慕课国际竞争力观测指标体系构建研究民族高等教育研究 2024 12(03)
- [7] 杨明,薛晓,李慧婷,等. 中医香疗产业发展现状及对策研究[J]. 江西中医药大学学报, 2021, 33(2): 114-119.
- [8] 李婷玉,袁沁,窦川川. 浅析融媒体环境下中医香疗文化传播[J]. 环球市场, 2019(34): 276.

作者简介:

韩露(1982.07-),女,汉,山东临清人,硕士研究生,副教授,江西中医药大学人文学院,毕业于江西师范大学 主要研究方向为中医翻译、跨文化传播。

叶奕和,2000年5月4日,女,汉,浙江乐清人,硕士研究生在读,江西中医药大学人文学院,中医药翻译与传播

通讯作者:

吴虹(1982.02-),女,汉,江西波阳人,本科,讲师,江西中医药大学人文学院,河海大学,英语专业,主要研究方向为中医翻译,江西中医药大学。